

# ¡Los Niños y las Bolsas de Aire No Van Juntos!

## Abroche a los niños en el asiento trasero

Child  
Safety  
Facts  
2013

### ¿Porqué pueden ser peligrosas las bolsas de aire?

En un choque, una bolsa de aire se infla en un abrir y cerrar de ojos. Cuando las bolsas de aire en el volante o tablero se inflan, amortiguan el impacto de la fuerza, protegiendo al conductor y al pasajero del asiento delantero en caso de un choque frente a frente. Las bolsas de aire delanteras han salvado muchas vidas de adultos y adolescentes.

La fuerza de una bolsa de aire delantera es tremenda cuando estalla de su compartimiento. Esta fuerza puede lesionar gravemente o matar a cualquier persona que esté muy cerca de ella, tales como:

- Un bebé en un asiento de seguridad que mira hacia atrás (vea la figura, derecha).
- Un niño que viaja mirando hacia adelante sentado en la falda de un adulto o sin estar abrochado con el cinturón.
- Un conductor sentado muy cerca del volante.
- Un pasajero sentado muy cerca del tablero de instrumentos.

### Lo básico de seguridad de las bolsas de aire

- Entérese sobre qué clase de bolsas de aire hay en su auto. (Vea el manual del vehículo y el reverso de esta hoja.) Los dos principales clases de bolsas de aire son:

**Las bolsas de aire delanteras** protegen en choques de frente. Estas bolsas vienen en todos los autos hechos desde 1999 y en muchos de los de años anteriores. La bolsa de aire del conductor se encuentra en el volante y la del pasajero se encuentra en el lado derecho del tablero de instrumentos.

**Las bolsas de aire de impacto lateral** protegen en choques al lado del auto. Ellas se encuentran en la mayoría de los carros más nuevos. Algunos se encuentran solamente en el asiento delantero. Muchos también protegen a los pasajeros en el asiento trasero.

- Siempre que sea posible, abroche a los niños de 13 años o menores en el asiento trasero. (Si su vehículo no tiene un asiento trasero, vea la página 2.)
- **NUNCA** coloque a un bebé en un asiento de seguridad que mira hacia atrás en el asiento delantero con una bolsa de aire de pasajero, a menos que la bolsa de aire haya sido desactivada.
- La mayor parte de los autos nuevos tienen bolsas de aire delanteras con sensores especiales que pueden desactivar la bolsa de aire cuando hay un niño en el asiento delantero (vea la página 2). **Sin embargo**, los niños están aún mucho más seguros en el asiento trasero. Manténgalos sentados ahí.

### ¡El asiento trasero es el más seguro!

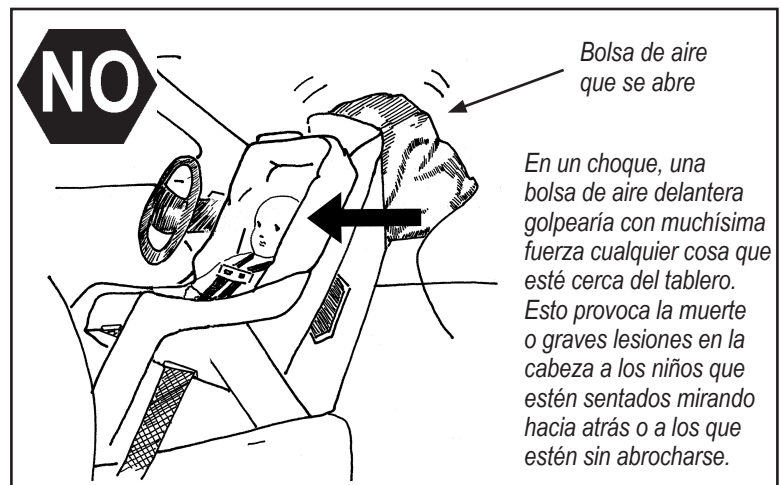
Con o sin bolsa de aire, el asiento trasero es mucho más seguro que el asiento delantero para los niños. Las investigaciones demuestran que niños menores de 13 años están 43 por ciento más seguro en el asiento trasero.

**¡Mantenga los niños en el asiento trasero todo el tiempo que sea posible!**

En algunos estados va contra la ley colocar a un bebé o niño en el asiento delantero.

### Las bolsas de aire significan peligro para los bebés que miran atrás.

Cuando la bolsa golpea un asiento de seguridad que mira hacia atrás, el impacto puede causar severos daños al cerebro (vea la figura abajo). SIEMPRE manténgalo abrochado en su asiento que mira hacia atrás en el asiento trasero, a menos que la bolsa de aire haya sido desactivada.



**Recuerde que existe un peligro muy real para un bebé con la bolsa de aire del pasajero.** La bolsa de aire se puede abrir, incluso en colisiones de baja velocidad.

**Es muy importante mantener** el bebé en la posición mirando hacia atrás lo más tiempo que sea posible. Las investigaciones revelan que un bebé mirando hacia adelante puede sufrir graves lesiones de la columna y la cabeza en un choque.

### Los niños mayores que viajan en el asiento delantero

Cualquier niño menor de 13 años (o un pasajero mayor que sea más diminuto o frágil) puede resultar muerto o lesionado por una bolsa de aire delantera. Los niños corren riesgo debido a su tamaño pequeño y sus cuerpos menos desarrollados. Algunos comportamientos aumentan el riesgo. Un niño que viaja desabrochado se deslizaría hacia adelante si el conductor frenara repentinamente. Si el auto choca, el niño estaría muy cerca de la bolsa de aire cuando ésta se infla. También pueden resultar muertos los niños que estén usando solamente el cinturón de las caderas, o que estén inclinados hacia adelante en el momento de un choque.

Los niños que viajan en un asiento de seguridad que mira hacia adelante también corren riesgo. (Vea la página 2, para información acerca de qué hacer si usted *tiene que* manejar con su hijo adelante.)

Haga de Cada  
Paseo  
Un Paseo Seguro

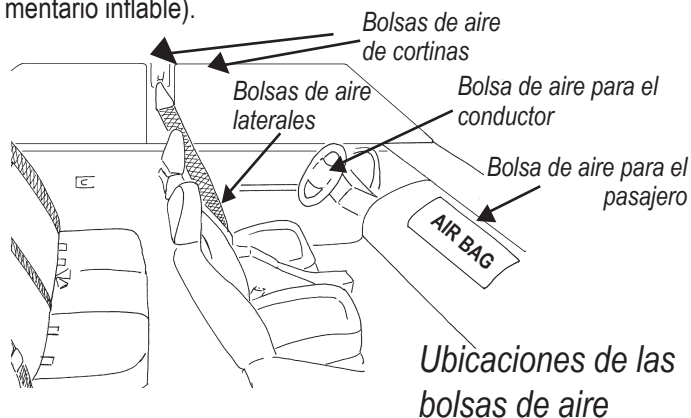


## ¿Tiene mi carro bolsas de aire delanteras?

El manual del vehículo le indicará qué clase de bolsas de aire están instaladas. Los autos con bolsas de aire delanteras por lo general tienen etiquetas de advertencia en las viseras del sol.

La **bolsa de aire del conductor** está instalada en el centro del volante (vea la figura abajo). La **bolsa de aire del pasajero** está instalada en el tablero de instrumentos.

En el volante y el tablero de instrumentos busque las palabras "AIR BAG" u otras letras, tales como **SRS** (*Supplemental Restraint System* o sistema suplementario de contención) o **SIR** (*Supplemental Inflatable Restraint* o aparato de contención suplementario inflable).



Todos los modelos de autos desde el año 1999 deben tener bolsas de aire delanteras tanto para el conductor como para el acompañante. Muchos autos hechos anteriormente en los años 1990 pueden tener bolsas de aire delanteras también.

Hay autos de último modelo que tienen bolsas de aire de menor fuerza. El tipo más nuevo, "bolsa de aire avanzada", sabe como inflar de manera diferente (o desactivarse), si el choque es menor o el pasajero es pequeño. Hay una luz en el tablero que indica cuando la bolsa de aire está desactivada. Aún con este tipo, es mejor **mantener a los niños en el asiento trasero**.

## ¿Qué sucede con las bolsas de aire de impacto lateral?

Estas no son obligatorias, pero las tienen muchos autos de último modelo. Estas pueden encontrarse en los lados de los asientos delanteros, en las puertas o en los marcos delanteros o por encima de las puertas. Muchos modelos tienen "cortinas" que bajan del techo en el interior del vehículo para cubrir las ventanas laterales en el frente y atrás. Busque las etiquetas que digan "Air bag", SIPS, IC o SIAB, en el asiento o marco de la puerta.

Una bolsa de aire lateral, o "cortina", se infla sólo a unas pocas pulgadas hacia el pasajero. En un choque, puede prevenir lesiones graves en la cabeza o en el pecho. Éstas no debe lesionar a un niño que esté correctamente abrochado en un asiento de seguridad para niños o con un cinturón de seguridad. Sin embargo, algunos tipos podrían lesionar a alguien que esté recostado contra la puerta. Hay muchos vehículos nuevos que han sido aprobados para asegurar que las bolsas laterales no puedan dañar a los niños, aun cuando se mueven fuera de posición.

Si su carro tiene bolsas de aire de impacto lateral traseras, asegúrese de que su niño no se recueste contra la puerta. Es probable que los niños que viajan en asientos elevados "boosters" resulten mejor protegidos en un "booster" de respaldo alto. (Los niños dormidos también están más seguros y más cómodos

en un asiento elevado "booster" con respaldo.) **Siempre** revise las instrucciones del asiento de seguridad y el manual del vehículo para obtener más información acerca de cómo instalar los asientos de seguridad cerca de las bolsas de aire.

## ¿Y si mi carro no tiene asiento trasero, o si sólo tiene uno muy pequeño?

Muchos carros deportivos pequeños y camionetas no tienen asientos traseros, o no hay espacio ahí para instalar correctamente un asiento de seguridad que mira hacia atrás. Muchos de estos modelos vienen con interruptores para activar y desactivar las bolsas de aire, de manera que el conductor pueda abrochar el cinturón al bebé o al niño en el asiento delantero. Sin embargo, los fabricantes no están obligados a instalar estos interruptores. Revise el manual del vehículo.

Si su carro tiene un interruptor de activación, asegúrese de activarlo cuando adolescentes o adultos viajen en el asiento delantero, para su protección.

Los camiones o carros pequeños más nuevos vienen con Bolsas de Aire Avanzadas. Estas bolsas de aire se desactivan automáticamente, o tienen menos fuerza, cuando hay un pasajero pequeño en el asiento delantero. ¡Aun así el asiento trasero queda el más seguro! Si es que tiene que colocar a un bebé o niño pequeño en el asiento delantero, asegúrese que pueda ver la señal encendida "bolsa de aire desactivada" en el tablero.

## ¿Y si no tengo más remedio que colocar a un niño en el asiento delantero con una bolsa de aire?

- **Recuerde:** Un niño está más seguro en el asiento trasero. Considere todas otras opciones antes de poner un niño en el asiento delantero.
- **Bebés: NO hay una manera segura de transportar a un bebé en el asiento delantero, en un asiento de seguridad que mira hacia atrás**, excepto que se haya **desactivado** la bolsa de aire de pasajero. Use un auto diferente.
- **Niños mayores de un año:** Utilice un asiento de seguridad que mira hacia adelante con el cinturón de seguridad ajustado. Sujeta la correa superior, cuando sea posible.
- **Los niños más grandes** que usan un asiento elevado "booster", o un cinturón de seguridad, no debe inclinarse hacia adelante ni colocar sus pies en el tablero.
- **Mueva el asiento del pasajero** tan atrás como sea posible, alejado del tablero.
- **Para averiguar si el auto tiene sensores para las bolsas de aire**, lea el manual del vehículo para más información.
- **Si la bolsa de aire tiene un interruptor para activar y desactivar**, asegúrese de que esté desactivado cuando un niño viaje en la parte delantera. Vuelva a activarlo para proteger a los adultos y adolescentes. Para información acerca de cómo obtener un interruptor de activación, póngase en contacto con NHTSA (vea abajo).
- **Consulte el manual del auto** para detalles sobre bolsas de aire.

## RECURSOS

- NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration), información de bolsas de aire, interruptores de bolsas de aire, 888-327-4236 o 800-424-9153 (tty), [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov) o [www.nhtsa.gov](http://www.nhtsa.gov)
- SafetyBeltSafe U.S.A., línea en español, 800-747-7266, [www.carseat.org](http://www.carseat.org)
- Localizar una Estación de Inspección de Seguridad de Pasajeros Infantiles: [www.seatcheck.org](http://www.seatcheck.org), 866-732-8243